

Uchiwa Japanese Fan / Uchiwa abanico japonés

Uchiwa is a Japanese fan with a rigid structure made of split bamboo and washi paper. These fans are used in festivals and celebrations for the purpose of cooling down during hot summers in Japan. The designs on the fans are made with a variety of techniques such as dyeing, hand painting, printing, paper cutting, and collage. Many classic fans depict summer themes such as water, flowers, and fish. Today, it's common to see uchiwa made from plastic, featuring characters and figures from pop culture such as anime and yokai characters to music stars. The fan below is a painted image of two yokai called Kappa. With amphibian features and beak-like mouths, kappa are as small as children but very strong.

What makes you think of summer? What will you paint on your fan?



Uchiwa with Kappa, by Wada Kunibo. Japan, Asia. ca 1950. Gift of Mrs. Charles Meech, Museum of International Folk Art.

Uchiwa es un abanico de mano japonés con una estructura rígida hecha de bambú y papel washi. Estos abanicos se utilizan en festivales y celebraciones por la razón de refrescarse durante los veranos calurosos en Japón. Los diseños de los abanicos están hechos con una variedad de técnicas como teñido, pintura a mano, impresión, corte de papel y collage. Muchos abanicos clásicos representan temas de verano como agua, flores y peces. Hoy en día, es común ver uchiwa hechos de plástico, con personajes y figuras de la cultura popular como personajes de anime y yokai hasta estrellas de la música. El abanico de la izquierda, tiene una imagen pintada de dos yokai llamado Kappa. Con rasgos de anfibios y bocas parecidas a un pico, los Kappa son tan pequeños como los niños pero muy fuertes.

¿Qué te hace pensar en el verano? ¿Qué vas a pintar en tu abanico?

Make a uchiwa (fan)

Haz un uchiwa (abanico)



You'll need :

- 2 sheets of cardstock or cereal box - 12" x 9"
- 1 large crafts stick (tongue depressor)
- pencil
- scissors
- glue stick
- coloring materials (watercolor, markers, &/or colored pencils)
- patterned papers (optional)

Necesitarás:

- 2 hojas de cartulina o caja de cereal - 12" x 9"
- 1 palito de manualidades grande (depresor de lengua)
- lápiz
- tijeras
- pegamento en barra
- materiales para colorear (acuarelas, marcadores, y/o lápices de colores)
- papeles estampados (opcional)

Procedures / Procedimientos

1. Take two sheets of cardstock (or cereal box) or cardboard and draw a large circle on each sheet, use a round plate to help you trace a circle. Cut out the circles.
2. Draw a magical creature or a summer design on both circles, using watercolors, markers, and/or colored pencils. You can also use patterned paper and glue to make a fun collage on your fan. If using watercolors remember to let your circles dry.
3. Once you are done decorating take one circle and flip it over to the blank side. Then glue the craft stick vertically for a handle.
4. Roll your glue stick all over the blank side and sandwich the decorated circles with the craft stick in the middle.



1. Toma tus dos hojas de cartulina (o caja de cereal) y dibuja un círculo grande en cada hoja, utiliza un plato redondo para trazar un círculo más fácilmente. Corta los círculos.
2. En ambos círculos dibuja una criatura mágica o un diseño de verano, usando acuarelas, marcadores y/o lápices de colores. También puedes usar papel estampado y pegamento para hacer un diseño divertido en tu abanico. Si usas acuarelas recuerda de dejar que tus círculos se sequen.
3. Una vez que hayas terminado de decorar toma un círculo y voltealo hacia el lado en blanco. Después, pega el palito de manualidades verticalmente para hacer el mango del abanico.
4. Esparce el pegamento en barra por todo el lado en blanco y junta los círculos decorados con el palito de madera en el medio.

